

## SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/del preparato e della società/impresa

### 1.1 Identificatore del prodotto

**febi 40580 Olio di trasmissione 75W - 80  
Codice dell'articolo 40580**

### 1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

#### 1.2.1 Impieghi pertinenti

Olio per riduttori

#### 1.2.2 Impieghi sconsigliati

Non noti.

### 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

**Ditta** Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG  
Wilhelmstr. 47  
58256 Ennepetal / GERMANIA  
Telefono +49 2333 911-0  
Fax +49 2333 911-444  
Sito internet [www.febi.com](http://www.febi.com)  
E-mail [info@febi.com](mailto:info@febi.com)

#### Campo delle informazioni

**Informazioni tecniche** [info@febi.com](mailto:info@febi.com)  
**Scheda di Dati di Sicurezza** [sdb@chemiebuero.de](mailto:sdb@chemiebuero.de)

### 1.4 Numero telefonico di chiamata urgente

**Organismo di consulenza** +49 (0)89-19240 (24h) (soltanto in lingua inglese)

## SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

### 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

#### 2.1.1 Classificazione secondo Direttiva (CE) 1272/2008 [CLP]

non determinato

#### 2.1.2 Classificazione secondo Direttiva 67/548/CEE o 1999/45/CE

Nessuna classificazione.

### 2.2 Elementi dell'etichetta

Sebbene questo prodotto non sia soggetto ad etichettatura, vi consigliamo di osservare i consigli di prudenza.

#### Siglatura secondo Direttiva 67/548/CEE o 1999/45/CE

**Simboli di pericolosità** nessuna

**Fraresi-R** nessuna

**Fraresi-S** S 2: Conservare fuori della portata dei bambini.  
S 24: Evitare il contatto con la pelle.  
S 46: In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

**Etichettatura speciale** Scheda di Dati di sicurezza disponibile su richiesta per gli utenti professionali.

Contenuto: Prodotti di reazione di bis(2-metilpentano-2-il) acido ditiofosforico con ossido di fosforo, ossido di propilene e ammine, C12-14 alchil (ramificato), Polysulfides, di-tert-Bu. Può produrre una reazione allergica.

### 2.3 Altri pericoli

**Rischi per la salute** Può produrre una reazione allergica.

**Rischi per l'ambiente** Non contiene PBT o vPvB.

**Ulteriori rischi** Non sono noti pericoli particolari.

### SEZIONE 3: Composizione / Informazioni sugli ingredienti

#### Tipo di prodotto:

Il prodotto è costituito da una miscela.

Cont. [%]	Sostanza
1 - 5	Polysulfides, di-tert-Bu CAS: 68937-96-2, EINECS/ELINCS: 273-103-3 GHS/CLP: Skin Sens. 1: H317 - Aquatic Chronic 4: H413 EEC: Xi, R 43-53
1 - 2,4	Prodotti di reazione di bis(2-metilpentano-2-il) acido ditiofosforico con ossido di fosforo, ossido di propilene e ammine, C12-14 alchil (ramificato) EINECS/ELINCS: 931-384-6, ECB-Nr.: 01-2119493620-38-XXXX GHS/CLP: Acute Tox. 4: H302 - Eye Dam. 1: H318 - Skin Sens. 1: H317 - Aquatic Chronic 2: H411 - Flam. Liq. 3: H226 EEC: Xn-N, R 22-41-43-51/53

**Commento sui componenti** Sostanze estremamente preoccupanti - SVHC: Non sono contenute o se presenti sono al di sotto dello 0.1%.  
Per il testo completo dei consigli H e delle frasi R: cfr. SEZIONE 16.

### SEZIONE 4: Misure di pronto soccorso

#### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

<b>Indicazioni generali</b>	Togliere gli indumenti impregnati.
<b>Inalazione</b>	Far affluire aria fresca. In caso di disturbi ricorrere al trattamento medico.
<b>Pelle</b>	In caso di contatto con la pelle lavare subito con acqua e sapone. In caso di irritazione cutanea persistente consultare il medico.
<b>In caso di contatto con gli occhi</b>	Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.
<b>Ingestione</b>	Non provocare il vomito. Consultare immediatamente il medico. Sciacquare la bocca e bere poi abbondante acqua.

#### 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Mal di testa  
Reazioni allergiche

#### 4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento dei sintomi.  
Mettere a disposizione del medico la scheda di sicurezza.

### SEZIONE 5: Misure antincendio

#### 5.1 Mezzi di estinzione

<b>Mezzi di estinzione adatti</b>	Schiuma, polvere estinguente, getto d'acqua a pioggia, anidride carbonica.
<b>Mezzi di estinzione non adatti</b>	Getto d'acqua pieno.

#### 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Pericolo di formazione di prodotti tossici da pirolisi.  
monossido di carbonio (CO)  
Ossidi di zolfo (SOx).  
Ossidi di azoto (NOx).

#### 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Non inalare gas di combustione o di esplosione.  
Impiegare un autorespiratore.  
Nel rispetto della normativa vigente smaltire sia le acque contaminate di spegnimento che i residui d'incendio.

## SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Pericolo di scivolamento causato dal prodotto versato.  
Con acqua forma uno strato scivoloso.

### 6.2 Misure di protezione ambientale

Evitare la dispersione superficiale (ad es. con il contenimento o con barriere per olio).  
Non immettere nelle fognature, nelle acque di superficie e nelle acque sotterranee.

### 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con materiali assorbenti (ad es. con legante per olio).  
Smaltire il materiale raccolto secondo la normativa vigente in materia.

### 6.4 Riferimento ad altre sezioni

Vedere SEZIONE 8+13

## SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Nessuna misura particolare se adeguatamente impiegato.  
Utilizzare solo in ambienti ben aerati.  
Utilizzare attrezzature resistenti ai solventi.

Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso.  
Dopo il lavoro e prima delle pause provvedere ad una profonda pulizia della pelle.  
Protezione preventiva della pelle mediante crema adeguata.  
Gli indumenti da lavoro contaminati non devono essere portati fuori dal luogo di lavoro.  
Togliersi di dosso gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.

### 7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Immagazzinare solo nei contenitori originali.  
Evitare assolutamente l'immissione nel suolo.  
Non immagazzinare con ossidanti.  
Tenere i contenitori in luogo ben ventilato.  
Tenere i contenitori ermeticamente chiusi.

### 7.3 Usi finali specifici

Vedere SEZIONE 1.2

## SEZIONE 8: Controlli dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1 Parametri di controllo

**Componenti con valori limite da tenere sotto controllo nell'ambiente di lavoro (IT)**

non applicabile

#### DNEL

Cont. [%]	Sostanza
1 - 2,4	Prodotti di reazione di bis(2-metilpentano-2-il) acido ditiofosforico con ossido di fosforo, ossido di propilene e ammine, C12-14 alchil (ramificato)
	Industriale, per inalazione, Lungo-termine - effetti sistemici: 8,56 mg/m <sup>3</sup> /8h (ECHA CHEM).
	Industriale, cutaneo, Lungo-termine - effetti sistemici: 12,5 mg/kg/8h (ECHA CHEM).

#### PNEC

Cont. [%]	Sostanza
1 - 2,4	Prodotti di reazione di bis(2-metilpentano-2-il) acido ditiofosforico con ossido di fosforo, ossido di propilene e ammine, C12-14 alchil (ramificato)
	Impianto di trattamento scarichi (STP), 24.33 mg/l (ECHA CHEM).
	Terreno, 2,54 mg/kg soil dw (ECHA CHEM).
	Sedimento di acqua marina, 0,313 mg/kg (ECHA CHEM).
	Sedimento di acqua dolce, 3,13 mg/kg (ECHA CHEM).
	Aqua marina, 0,00012 mg/l (ECHA CHEM).
	Aqua dolce, 0,0012 mg/l (ECHA CHEM).

### 8.2 Controlli dell'esposizione

**Altre indicazioni per la realizzazione di impianti tecnici** Assicurare ventilazione sufficiente sul posto di lavoro.

**Protezione degli occhi** Occhiali protettivi.

**Protezione delle mani** Per quanto riguarda i dati si tratta di raccomandazioni. Per ulteriori informazioni preghiamo di contattare il fornitore dei guanti.  
Gomma nitrile, >120 min (EN 374).

**Protezione del corpo** Indumenti protettivi leggeri.

**Altro** Il tipo di equipaggiamento di protezione personale va scelto in funzione della concentrazione e quantità della sostanza pericolosa presso lo specifico posto di lavoro.  
Non respirare gas/vapori/aerosol.  
Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

**Protezione delle vie respiratorie** non applicabile

**Pericoli termici** Nessuna informazione disponibile.

**Delimitazione e controllo dell'esposizione all' ambiente** Vedere SEZIONE 6+7.

## SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Forma	liquido
Colore	giallastro
Odore	caratteristico
Soglia olfattiva	non determinato
Valore pH	non applicabile
Valore pH [1%]	non applicabile
Punto di ebollizione [°C]	non applicabile
Punto infiammabilità [°C]	190 (EN ISO 2592 )
Infiammabilità [°C]	Non esplosivo.
Limite di esplosività inferiore	non auto-infiammabile
Limite di esplosività superiore	non applicabile
Proprietà comburenti	no
Tensione di vapore [kPa]	non determinato
Densità [g/ml]	0,882 (DIN 51757) (20 °C / 68,0 °F)
Massa volumica apparente [kg/m <sup>3</sup> ]	non applicabile
Solubilità in acqua	non miscibile
Coefficiente di ripartizione [n-ottanolo/acqua]	non determinato
Viscosità	49,8 mm <sup>2</sup> /s 40°C (DIN 51562)
Densità di vapore relativa all'aria	non determinato
Velocità di evaporazione	non determinato
Punto di fusione [°C]	non determinato
Autoaccensione [°C]	non applicabile
Punto di decomposizione [°C]	non determinato

### 9.2 Altre informazioni

Nessuna informazione disponibile.

## SEZIONE 10: Stabilità e reattività

### 10.1 Reattività

Vedere SEZIONE 10.3.

### 10.2 Stabilità chimica

Stabile in normali condizioni ambientali (temperatura ambiente).

### 10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Reazioni con ossidanti forti.  
Reazioni con alcali forti.  
Reazioni con acidi forti.

### 10.4 Condizioni da evitare

Forte riscaldamento.

### 10.5 Materiali incompatibili

Agente fortemente ossidante  
Vedere SEZIONE 10.3.

### 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

## SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

### 11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

#### Tossicità acuta

Cont. [%]	Sostanza
1 - 2,4	Prodotti di reazione di bis(2-metilpentano-2-il) acido ditiofosforico con ossido di fosforo, ossido di propilene e ammine, C12-14 alchil (ramificato)
	LD50, orale, Ratto: 2000 mg/kg bw OECD 401 (ECHA CHEM).

<b>Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi</b>	non determinato
<b>Corrosione/irritazione cutanea</b>	non determinato
<b>Sensibilizzazione respiratoria o cutanea</b>	Può provocare una reazione allergica. Non sensibilizzante.
<b>Tossicità specifica per organi bersaglio — esposizione singola</b>	non determinato
<b>Tossicità specifica per organi bersaglio — esposizione ripetuta</b>	non determinato
<b>Mutagenicità</b>	non determinato
<b>Tossicità di riproduzione</b>	non determinato
<b>Cancerogenicità</b>	non determinato
<b>Osservazioni generali</b>	

Nessuna classificazione dovuto le indagini tossicologiche.

## SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

### 12.1 Tossicità

Cont. [%]	Sostanza
1 - 2,4	Prodotti di reazione di bis(2-metilpentano-2-il) acido ditiofosforico con ossido di fosforo, ossido di propilene e ammine, C12-14 alchil (ramificato)
	EL50, (48h), Daphnia magna: ~ 91,4 mg/l OECD 202 (ECHA CHEM).
	EL50, (96h), Selenastrum capricornutum: > 15 mg/l OECD 201 (ECHA CHEM).
	LL50, (96h), Oncorhynchus mykiss: ~ 24 mg/l OECD 203 (ECHA CHEM).

### 12.2 Persistenza e degradabilità

<b>Comportamento nei settori ambientali</b>	non determinato
<b>Comportamento negli impianti di depurazione</b>	non determinato
<b>Biodegradabilità</b>	non determinato

### 12.3 Potenziale di bioaccumulo

Nessuna informazione disponibile.

### 12.4 Mobilità nel suolo

Nessuna informazione disponibile.

### 12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

In base alle informazioni disponibili non considerata PBT o vPvB.

### 12.6 Altri effetti avversi

Nessuna classificazione secondo il metodo di calcolo della direttiva sulle preparazioni.  
Non sono disponibili dati ecologici del prodotto completo.  
Il prodotto non deve essere immesso nell'ambiente in maniera incontrollata e nelle fognature.

## SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

I residui di prodotto vanno smaltiti nel rispetto della Direttiva sui rifiuti 2008/98/CE nonché delle norme nazionali e regionali. Al prodotto non è stato attribuito alcun numero di codice rifiuti come da Catalogo Europeo Rifiuti (CER), perché solo l'uso previsto dal consumatore ne consente la relativa associazione. Il numero di codice rifiuti deve essere determinato all'interno dell'UE in accordo con lo smaltitore di rifiuti.

#### Prodotto

E' rispettata la direttiva CE 2002/95/CE (RoHS) per la limitazione dell'impiego di determinate sostanze pericolose.

Nel rispetto della normativa vigente in materia, inviare ad un impianto autorizzato alla termodistruzione.

#### Catalogo europeo dei rifiuti (consigliati)

130205\*

#### Imballo non pulito

Gli imballaggi non contaminati possono essere riciclati.

Gli imballaggi non lavabili devono essere smaltiti al pari della sostanza contenuta.

#### Catalogo europeo dei rifiuti (consigliati)

150110\*

## SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

### 14.1 Numero ONU

in conformità alla denominazione di trasporto UN, vedere SEZIONE 14.2

### 14.2 Nome di spedizione dell'ONU

Trasporto terrestre secondo ADR/RID NON CLASSIFICABILE COME "MERCE PERICOLOSA"

#### Navigazione interna (ADN)

NON CLASSIFICABILE COME "MERCE PERICOLOSA"

#### Trasporto marittimo secondo IMDG

NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

#### Trasporto aereo secondo IATA

NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

### 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

in conformità alla denominazione di trasporto UN, vedere SEZIONE 14.2

### 14.4 Gruppo d'imballaggio

in conformità alla denominazione di trasporto UN, vedere SEZIONE 14.2

### 14.5 Pericoli per l'ambiente

in conformità alla denominazione di trasporto UN, vedere SEZIONE 14.2

### 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Rispettive informazioni dalla SEZIONE 6 fino alla SEZIONE 8.

### 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC

non applicabile

## SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

### 15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

<b>REGOLAMENTAZIONI CEE</b>	1967/548 (1999/45); 1991/689 (2001/118); 1999/13; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (Reach); 1272/2008; 75/324/CEE(2008/47/CE); 453/2010/CE
<b>REGOLAMENTAZIONE TRASPORTO</b>	ADR (2013); IMDG-Code (2013, 36. Amdt.); IATA-DGR (2014)
<b>REGOLAMENTAZIONE NAZIONALE (IT):</b>	D.Lgs. 334 del 28/09/1999 (Attività con rischi di incidenti rilevanti – Direttiva Seveso 2).e s.m.i. D.Lgs. 52 del 03/02/1997 (Classificazione, imballaggio ed etichettatura delle sostanze pericolose). D.Lgs. 65 del 14/03/2003 (Le novità relative alla classificazione, all'imballaggio e all'etichettatura dei preparati pericolosi). D.Lgs. 81/2008 (Sicurezza e salute sul luogo di lavoro).e s.m.i. D.Lgs. 152 del 03/04/06 (Norme in materia ambientale).e s.m.i. Valori limite di soglia per sostanze chimiche ed agenti fisici (ACGIH 2011)
<b>- Attenersi alle limitazioni per l'impiego</b>	Tener conto delle limitazioni alla prestazione di lavoro da parte di donne durante la gestazione o l'allattamento. Tener conto delle limitazioni alla prestazione di lavoro da parte
<b>- VOC (1999/13/CE)</b>	non applicabile

### 15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Non sono state effettuate valutazioni della sicurezza chimica delle sostanze contenute in questa miscela.

## SEZIONE 16: Altre informazioni

### 16.1 Frasi-R (SEZIONE 3)

R 43: Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.  
R 53: Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.  
R 22: Nocivo per ingestione.  
R 41: Rischio di gravi lesioni oculari.  
R 51/53: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

### 16.2 Indicazioni di pericolo (SEZIONE 3)

H226 Liquido e vapori infiammabili.  
H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.  
H318 Provoca gravi lesioni oculari.  
H302 Nocivo se ingerito.  
H413 Può essere nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.  
H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.



**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data di emissione 18.02.2014, Revisione 13.12.2013

Versione 01

Pagina 9 / 9

**16.3 Abbreviazioni e acronimi:**

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure  
CAS = Chemical Abstracts Service  
CLP = Classification, Labelling and Packaging  
DMEL = Derived Minimum Effect Level  
DNEL = Derived No Effect Level  
EC50 = Median effective concentration  
ECB = European Chemicals Bureau  
EEC = European Economic Community  
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances  
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
IATA = International Air Transport Association  
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
IC50 = Inhibition concentration, 50%  
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods  
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database  
LC50 = Lethal concentration, 50%  
LD50 = Median lethal dose  
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance  
PNEC = Predicted No-Effect Concentration  
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals  
TLV@/TWA = Threshold limit value – time-weighted average  
TLV@STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit  
VOC = Volatile Organic Compounds  
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

**16.4 Altre informazioni**

**Sezioni Modificate**

nessuna